

移植中國國內成功經驗 改進海外漢字教學

Make good use of experience of teaching at home,
improve Chinese teaching overseas

張田若*

摘要

中國漢字教學歷史悠久經驗豐富。漢字教學走向世界，應該很好運用、移植中國國內的漢字教學經驗。為此我提出建言：學漢字先要打好漢語口語基礎。口語領先，識字隨之。教漢文開始時要以識字為重點，並落實於教材，落實於課堂教學。教學要注意分散難點逐步佔有，循序漸進，負擔適當。要充分利用漢字特點進行教學。要從學員實際出發，安排教學。要培訓好教師，適當地利用現代教學手段，設計好不同層次的教學計畫。教材要安排好識字量，逐步達到識字一千五百左右。要選擇生字字種，並安排好出現順序。要教中文拼音。要打好四大基礎。要重視詞彙教學。要安排適當的寫字訓練。課堂教學要做到：形音義統一，以形為主；字詞句聯繫，以字為主；認讀寫結合，以認為主；記比說兼用，以記為主。

Abstract

China has experienced a long history of teaching Chinese characters. We should take full advantage of Chinese teaching experience and transplant it in order to make it to the world. To this end, I suggest that the students should build a solid foundation for learning Chinese characters by learning spoken Chinese. The first step is to learn spoken Chinese and the next step is to learn Chinese characters. Literacy should be started with during the Chinese teaching process and it needs to be implemented through textbooks and class teaching. It is important to teach the students step by step and build on the knowledge gradually. The teaching process should be arranged specific to the students' actual level of ability. The teachers should be trained and the modern teaching methods should be used appropriately in order to design teaching programs for different levels. The textbooks should be set up for the amount of vocabulary to reach around 1500 words. New words should be taught and they should be turned up in the right order. Chinese pinyin needs to be learned and the vocabulary teaching needs to be focused on. Writing practices should be arranged properly. During the class teaching process, teachers should combine form, sound, and meaning, with form as the main focus. They should make a connection of characters, words and sentences and focus on characters. Recognizing, reading and writing should be associated together and recognizing needs to be focused. Memorizing, comparing and analyzing should be used together and memorizing should be focused.

關鍵字

移植 中國經驗 海外教學

* 中國中央教育科學研究所/tianruozhang@yahoo.com.cn